

NOLVA

Mechanical All-Button Arcade Controller

para consolas PlayStation®5 y PC Windows*

Manual de instrucciones

Gracias por haber elegido este producto.

Antes de usarlo, lee detenidamente el manual de instrucciones.

Una vez lo hayas hecho, recomendamos que lo guardes para eventuales consultas.

*Sony Interactive Entertainment no ha comprobado ni garantiza la compatibilidad con PC.



Índice

Guía de inicio rápido	2-3
Atención	4
Contenido	5
Compatibilidad	5
Esquema y funciones	6-7
Función de bloqueo	7
Toma de auriculares	8
Botones personalizables	8
Modo Asignar	9-11
Aplicación [HORI Device Manager Vol.2]	11
Resolución de problemas	12
Especificaciones	13

Guía de inicio rápido

! Antes de usar este producto, lee detenidamente el manual de instrucciones.

Asegúrate de que la consola cuenta con la última actualización.

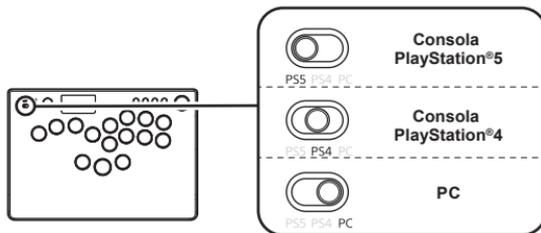
Consola PS5®

1. Ve a «Ajustes» → «Sistema».
2. Selecciona «Software del sistema» → «Ajustes y actualización del software del sistema». El mensaje «Actualización disponible» aparecerá si hay una versión más reciente disponible.
3. Selecciona «Actualizar software del sistema» para actualizarlo.

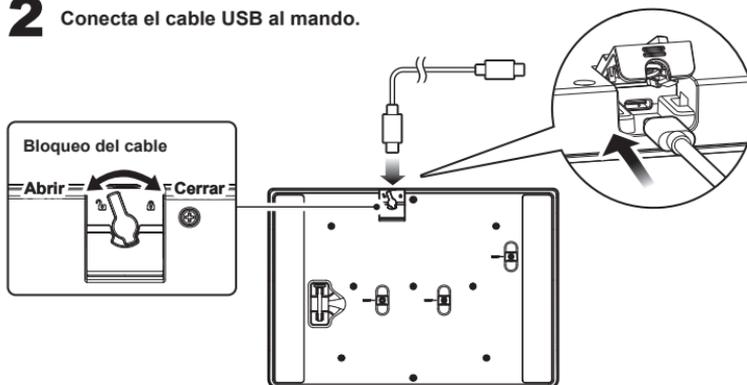
Consola PS4®

1. Selecciona «Ajustes» → «Actualización del software del sistema».
2. Si hay una versión más reciente disponible, sigue las instrucciones de la pantalla para actualizar el software.

1 Coloca el selector de plataforma en la posición adecuada.

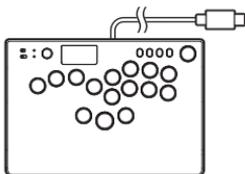


2 Conecta el cable USB al mando.



Utiliza el cable USB incluido (Tipo C™ a Tipo C™).

3 Conecta el producto al puerto USB de la consola.



Consola PlayStation®5
Consola PlayStation®4*
PC

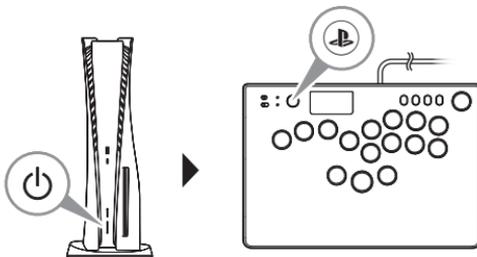
*Al usar el mando con consolas PlayStation®4, utiliza un cable de datos USB-C™ a USB-A, como el cable de carga USB SPF-015U de HORI (se vende por separado).



Sigue las siguientes instrucciones para garantizar el correcto funcionamiento del producto.

- No utilices este producto con un concentrador USB o alargador.
- No conectes o desconectes el cable USB en mitad de una partida.
- No utilices el mando en los siguientes casos:
 - Al conectar el mando a la consola PlayStation®5, consola PlayStation®4 o PC
 - Al encender la consola PlayStation®5, consola PlayStation®4 o PC
 - Al sacar la consola PlayStation®5, consola PlayStation®4 o PC del modo de reposo

4 Enciende la consola e inicia sesión apretando el botón (PS) del mando.

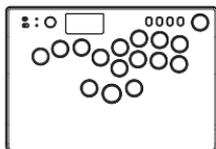




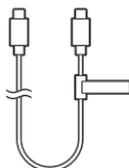
Atención

**Información importante para padres y tutores:
Lee detenidamente la siguiente información.**

- Este producto contiene piezas pequeñas. Manténlo lejos del alcance de niños menores de 3 años.
- Mantén este producto alejado de los niños pequeños. En caso de ingesta accidental de alguna pieza, acude inmediatamente a un médico.
- Este producto está diseñado para su uso únicamente en interiores.
- Emplea este producto en una estancia cuya temperatura sea 0-40 °C.
- No tires del cable para desconectar el producto. Podrías dañar o romper el cable.
- Ten cuidado de que no se te enrede el cable en el pie. Podrías lastimarte o dañar el cable.
- No retuerzas el cable ni uses el producto con él enrollado.
- Cable largo. Riesgo de estrangulamiento. Manténlo lejos del alcance de niños menores de 3 años.
- No utilices el producto si hay polvo o partículas extrañas en los conectores. Podrías causar una descarga eléctrica, avería o fallo de contacto. Emplea un paño seco para retirar el polvo o partículas extrañas.
- Mantén este producto alejado de zonas húmedas o con polvo.
- No utilices el producto si ha sido dañado o alterado.
- No toques el producto con las manos húmedas. Podrías causar una descarga eléctrica..
- No mojes el producto. Podrías causar una descarga eléctrica o avería.
- No lo dejes cerca de fuentes de calor o expuesto a la luz directa del sol durante periodos prolongados. Podría sobrecalentarse y sufrir una avería.
- No utilices este producto con un concentrador USB o alargador.
- No toques la parte metálica del conector USB.
- No trates de introducir el conector USB en un enchufe.
- No ejerzas demasiada fuerza sobre el producto ni lo sometas a impactos.
- No desmontes, alteres ni intentes reparar este producto.
- Para limpiarlo, utiliza solo un paño suave y seco. No emplees agentes químicos como benceno o disolventes.
- HORI no asumirá ninguna responsabilidad por accidentes o daños derivados del uso inadecuado de este producto.
- Conserva el embalaje, pues contiene información importante..
- El correcto funcionamiento del producto podría verse afectado por interferencias electromagnéticas fuertes. En ese caso, para que este recupere su funcionamiento habitual simplemente restaura la configuración de fábrica siguiendo las instrucciones. Si esto no surtiese efecto, traslada el producto a una ubicación libre de interferencias electromagnéticas antes de intentarlo de nuevo.



Mando × 1



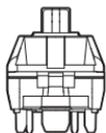
Cable USB
(USB-C™ a USB-C™) × 1



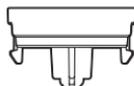
Manual de instrucciones × 1



Varilla para la extracción
de botones × 1



Interruptor (repuesto) × 1



Tapa del hueco del botón × 3

- La varilla de extracción de botones se encuentra insertada en la parte inferior del producto.
- No toques las partes metálicas del interruptor.
- Al guardar el interruptor mecánico, evita lugares con alta temperatura y humedad para evitar la decoloración debida a la sulfuración de los terminales (partes metálicas).
- Para evitar daños, no abras la bolsa del interruptor de repuesto hasta justo antes de utilizarlo.

Compatibilidad

Consola PlayStation®5

El NOLVA Mechanical All-Button Arcade Controller viene con un cable de datos USB-C™ a USB-C™ incluido para PlayStation®5. Sin embargo, las consolas PlayStation®4 necesitan un cable de datos USB-C™ a USB-A. Al usar el mando con consolas PlayStation®4, utiliza un cable de datos USB-C™ a USB-A, como el cable de carga USB SPF-015U de HORI (se vende por separado).

Importante

Antes de utilizar este producto, lee detenidamente las instrucciones del software y el hardware que vayas a usar con él. Asegúrate de que la consola cuenta con la última actualización. Se requiere conexión a internet para actualizar el software de la consola PS5® o PS4®.

Este manual de instrucciones se centra en el uso del producto con una consola, pero las mismas instrucciones son válidas para su uso con PC.

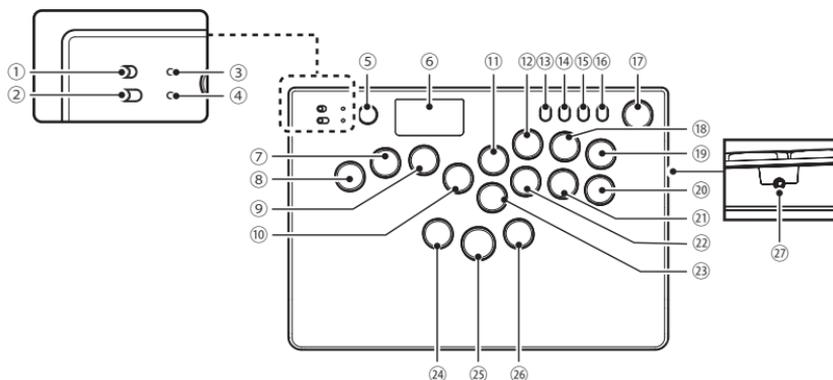
PC*

*Sony Interactive Entertainment no ha comprobado ni garantiza la compatibilidad con PC.

Sistemas operativos compatibles	Windows 10 / 11	
Estándar de entrada	XInput	✓
	DirectInput	✗
Requisitos del sistema	Puerto USB-C™	

Esquema y funciones

Vista frontal



① ... Interruptor de bloqueo

② ... Selector de plataforma

③ ... Indicador de bloqueo

④ ... Indicador de función

⑤ ... [PS5®, PS4®] Botón  (PS) [PC] Botón GUÍA

⑥ ... [PS5®, PS4®] Panel táctil / Botón del panel táctil [PC] Ninguna función

⑦ ... [PS5®, PS4®] Botón de dirección IZQUIERDA [PC] Botón de dirección IZQUIERDA

⑧ ... Botón personalizable 1

⑨ ... [PS5®, PS4®] Botón de dirección ABAJO [PC] Botón de dirección ABAJO

⑩ ... [PS5®, PS4®] Botón de dirección DERECHA [PC] Botón de dirección DERECHA

⑪ ... [PS5®, PS4®] Botón  [PC] Botón X

⑫ ... [PS5®, PS4®] Botón  [PC] Botón Y

⑬ ... Botón Función

⑭ ... [PS5®] Botón  (crear)

[PS4®] Botón SHARE [PC] Botón Atrás

⑮ ... [PS5®, PS4®] Botón L3 [PC] Botón del joystick izquierdo (LSB)

⑯ ... [PS5®, PS4®] Botón R3 [PC] Botón del joystick derecho (RSB)

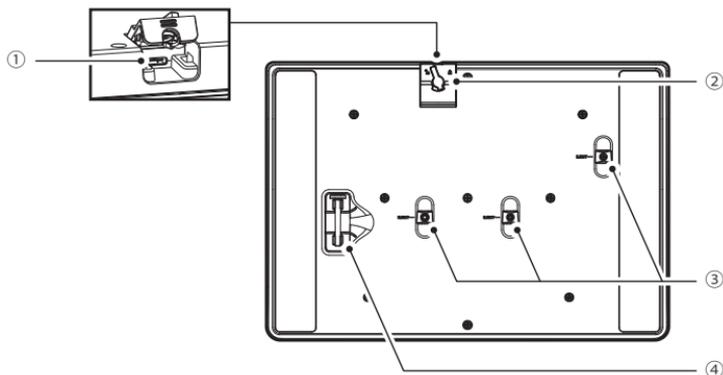
⑰ ... [PS5®] Botón  (opciones)

[PS4®] Botón OPTIONS [PC] Botón Inicio

⑱ ... [PS5®, PS4®] Botón R1 [PC] Botón superior derecho

19 ... [PS5®, PS4®] Botón L1	[PC] Botón superior izquierdo (LB)
20 ... [PS5®, PS4®] Botón L2	[PC] Gatillo izquierdo
21 ... [PS5®, PS4®] Botón R2	[PC] Gatillo derecho
22 ... [PS5®, PS4®] Botón O	[PC] Botón B
23 ... [PS5®, PS4®] Botón X	[PC] PC: Botón A
24 ... Botón personalizable 2	
25 ... [PS5®, PS4®] Botón de dirección ARRIBA	[PC] Botón de dirección ARRIBA
26 ... Botón personalizable 3	
27 ... Toma de auriculares	

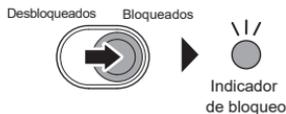
Vista trasera



- ① ... Puerto USB-C™
- ② ... Llave de bloqueo del cable
- ③ ... Hueco de la varilla para la extracción de botones
- ④ ... Varilla para la extracción de botones

Función de bloqueo

El interruptor de bloqueo permite desactivar ciertos botones. Mientras el bloqueo esté activado, los siguientes botones dejarán de funcionar.



Consola PS5® / Consola PS4®	PC
Botón (PS) Botón (crear) / Botón SHARE Botón (opciones) / Botón OPTIONS	Botón Inicio Botón GUÍA

Toma de auriculares

Es posible utilizar auriculares con este producto conectándolos a la entrada de auriculares/micrófono.

Conecta los auriculares al mando antes de empezar a jugar. Si lo haces en mitad del juego, es posible que el mando se desconecte momentáneamente.

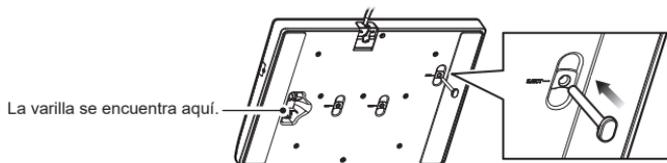
- ✓ **Asegúrate de bajar el volumen de la consola/PC y/o de los auriculares antes de conectar estos últimos a la toma de audio. De lo contrario, la exposición repentina a un volumen alto podría causarte molestias en los oídos.**
- ✓ **Evita utilizar los auriculares a un volumen elevado durante largos periodos para no dañar tu audición.**

Botones personalizables

Es posible extraer los botones personalizables si no se van a emplear y cubrir los huecos con las tapas incluidas para tal fin.

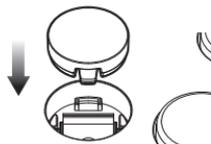
■ Método de extracción de los botones personalizables y las tapas de los huecos de los botones

Introduce la varilla para la extracción de botones en el orificio correspondiente en la base del producto.



■ Método de inserción de las tapas de los huecos de los botones

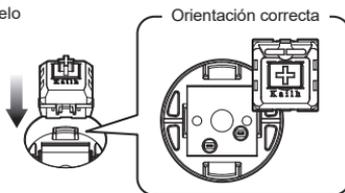
Asegúrate de que las dos pestañas estén alineadas y aprieta la tapa en el hueco hasta que oigas un clic.



■ Método de inserción de los botones personalizables

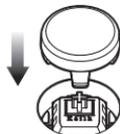
- 1** Presta atención a la orientación del interruptor e introdúcelo en el hueco reservado para él.*

! Los conectores del interruptor podrían romperse si este se inserta a la fuerza. Si en algún momento se dañan, utiliza el interruptor de repuesto incluido.



*Es posible emplear otros interruptores del mismo tipo, pero no se garantiza su funcionamiento.

- 2** Asegúrate de que las dos pestañas estén alineadas y aprieta el botón en el hueco hasta que oigas un clic.



Modo Asignar

Es posible modificar la función original de un botón por la de otro mediante la aplicación complementaria HORI Device Manager o con el propio mando.

Consola PS5® / Consola PS4®

Botones configurables

Botón de dirección ARRIBA / Botón de dirección ABAJO / Botón de dirección IZQUIERDA
/ Botón de dirección DERECHA / Botón ○ / Botón × / Botón △ / Botón □ / Botón R1 / Botón R2
/ Botón R3 / Botón L1 / Botón L2 / Botón L3 / Botón personalizable 1 / Botón personalizable 2
/ Botón personalizable 3

Funciones asignables

Botón de dirección ARRIBA / Botón de dirección ABAJO / Botón de dirección IZQUIERDA
/ Botón de dirección DERECHA / Botón ○ / Botón × / Botón △ / Botón □ / Botón R1 / Botón R2
/ Botón R3 / Botón L1 / Botón L2 / Botón L3 / [PS5®] Botón ≡ (opciones) / [PS4®] Botón OPTIONS
/ Botón del panel táctil / NC (desactivación del botón)

- No es posible asignar múltiples funciones a un mismo botón.
- No es posible asignar una misma función a más de un botón.

PC

Botones configurables

Botón de dirección ARRIBA / Botón de dirección ABAJO / Botón de dirección IZQUIERDA
/ Botón de dirección DERECHA / Botón B / Botón A / Botón Y / Botón X / Botón superior derecho
/ Gatillo derecho / Botón del joystick derecho / Botón superior izquierdo / Gatillo izquierdo
/ Botón del joystick izquierdo (LSB) / Botón personalizable 1 / Botón personalizable 2
/ Botón personalizable 3

Funciones asignables

Botón de dirección ARRIBA / Botón de dirección ABAJO / Botón de dirección IZQUIERDA
/ Botón de dirección DERECHA / Botón B / Botón A / Botón Y / Botón X / Botón superior derecho
/ Gatillo derecho / Botón del joystick derecho / Botón superior izquierdo / Gatillo izquierdo
/ Botón del joystick izquierdo (LSB) / Botón Inicio / Botón Atrás / NC (desactivación del botón)

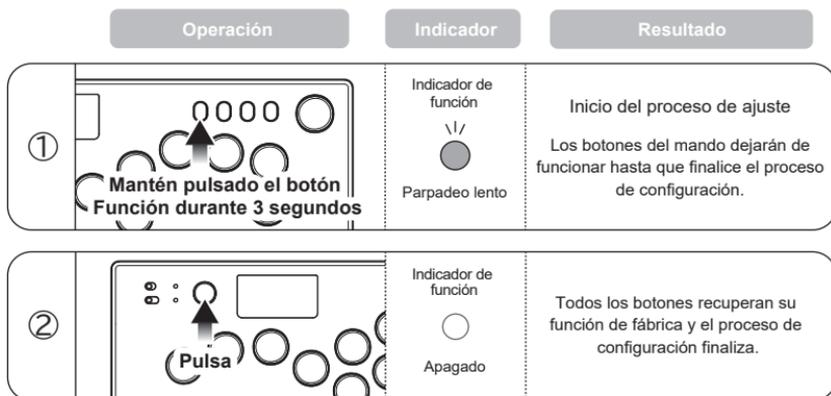
- No es posible asignar múltiples funciones a un mismo botón.
- No es posible asignar una misma función a más de un botón.

Asignación de funciones a botones

	Operación	Indicador	Resultado
①	 <p>Mantén pulsado el botón Función durante 3 segundos</p>	<p>Indicador de función</p>  <p>Parpadeo lento</p>	<p>Inicio del proceso de ajuste</p> <p>Los botones del mando dejarán de funcionar hasta que finalice el proceso de configuración.</p>
②	 <p>Aprieta el botón cuya función quieres cambiar</p>	<p>Indicador de función</p>  <p>Parpadeo rápido</p>	<p>Se selecciona el botón que configurar.</p>
③	 <p>Pulsa el botón cuya función quieres asignar al botón seleccionado en el paso ②</p> <p>o</p> <p>Para desactivar el botón (NC) Mantén apretado el botón  (crear) durante 3 segundos</p>	<p>Indicador de función</p>  <p>Encendido</p>	<p>Se asigna la función seleccionada al botón pulsado en el paso ②, o bien se desactiva este (NC).</p> <p>La función original del botón pulsado en el paso ② reemplazará automáticamente a la del botón pulsado en el paso ③.</p> 

- Si se pulsaran varios botones a la vez en el paso ③, la función asignada será la del botón que dejó de pulsarse en último lugar.
- Si transcurren más de 4 segundos sin pulsar ningún botón en los pasos ① o ②, el indicador de función se apagará y el proceso de ajuste se interrumpirá automáticamente.
- El indicador de función se encenderá durante el proceso de configuración y no se apagará mientras haya al menos un botón con una función distinta de la original.
- Los ajustes de los botones se conservarán aunque se apague la consola PlayStation®5, consola PlayStation®4 o PC, y aunque se desconecte el cable USB.

Restauración de la función de fábrica para todos los botones



- Si transcurren más de 4 segundos sin pulsar ningún botón en el paso ①, el indicador de función se apagará y el proceso de ajuste se interrumpirá automáticamente.
- Los ajustes de los botones se conservarán aunque se apague la consola PlayStation®5, consola PlayStation®4 o PC, y aunque se desconecte el cable USB.

Aplicación [HORI Device Manager Vol.2]

Utiliza la aplicación para configurar botones, incluyendo los direccionales. Todos los cambios que realices a través de la aplicación se guardarán en el mando.

■ Descarga

<http://hori.co.uk/spf-049/app/>



Sistemas operativos compatibles	Windows 10 / 11
Requisitos del sistema	Puerto USB-C™, conexión a internet

Resolución de problemas

En caso de que el producto no funcione correctamente, sigue los siguientes pasos:

① No es posible encender la consola pulsado el botón (PS)

El botón  (PS) de este producto no permite encender la consola. Enciende la consola del modo habitual antes de utilizar el producto.

Para la consola PlayStation®5 : Aprieta el botón de encendido de la consola PlayStation®5 o el botón  (PS) del mando inalámbrico DualSense® que esté emparejado a la consola. A continuación, pulsa el botón  (PS) en el mando y entra en tu cuenta para utilizarlo.

Para la consola PlayStation®4 : Aprieta el botón de encendido de la consola PlayStation®4 o el botón  (PS) del mando inalámbrico DUALSHOCK®4 que esté emparejado a la consola. A continuación, pulsa el botón  (PS) en el mando y entra en tu cuenta para utilizarlo.

② El producto funciona en el menú de inicio, pero no durante la partida

Al utilizarlo con una consola, este producto no funciona si se entra en una cuenta distinta de la seleccionada al iniciar el software. Inicia sesión con el producto en la misma cuenta que utilizaste al iniciar el software. Ten en cuenta que es posible que este producto no sea compatible con algunos juegos.

③ El producto no funciona después de encender la consola pulsando el botón (PS) del mando inalámbrico DualSense® o del mando inalámbrico DUALSHOCK®4

Si enciendes la consola pulsando el botón  (PS) del mando inalámbrico DualSense® o DUALSHOCK®4, asegúrate de emplear también el mando inalámbrico DualSense® o DUALSHOCK®4 para iniciar sesión en tu cuenta. En la pantalla de inicio, pulsa el botón  (PS) del producto para acceder a tu cuenta con este.

④ El selector de plataforma y el interruptor de bloqueo no funcionan correctamente

Haz esta comprobación antes de empezar la partida para no interrumpirla.

- Asegúrate de que el interruptor en cuestión esté en la posición adecuada.
- Coloca el selector de plataforma en la posición adecuada antes de conectar el producto a la consola. Si lo haces después, es posible que el producto no funcione correctamente.

⑤ El producto no funciona incluso al apretar el botón (PS)

Comprueba que la posición del selector de plataforma es la correcta para la plataforma utilizada. (Véase «Guía de inicio rápido»).

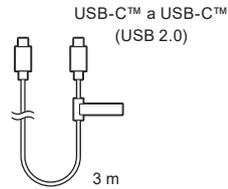
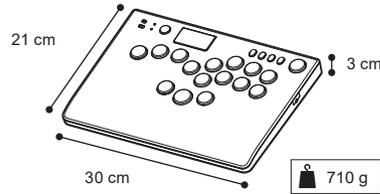
- Asegúrate de que la consola cuenta con la última actualización.

- Al utilizarlo con una consola, este producto no funciona si se entra en una cuenta distinta de la seleccionada al iniciar el software. Inicia sesión con el producto en la misma cuenta que utilizaste al iniciar el software. Ten en cuenta que es posible que este producto no sea compatible con algunos juegos.

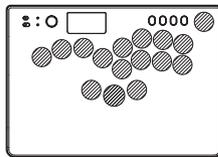
Para la consola PlayStation®5: Utiliza el mando inalámbrico DualSense® para configurar la consola.

Para la consola PlayStation®4: Utiliza el mando inalámbrico DUALSHOCK®4 para configurar la consola.

Especificaciones



Método de conexión: Conector USB-C™



Especificaciones de los botones (sombreados)

Punto de accionamiento	: 1,1 mm
Fuerza de accionamiento	: 40 ± 10 gf
Recorrido máximo	: 2,2 mm
Botones intercambiables	: Solo los botones personalizables (3) son intercambiables
Diámetro	: 23 mm (26 mm en el caso del botón de dirección ARRIBA)

- No es posible encender la consola apretando el botón (PS).
- El botón (PS) tampoco permite salir del modo de reposo de las consolas PS5® o PS4®.

Este producto no incluye las siguientes funciones:

- Gatillos adaptativos
- Sensor de movimiento
- Vibración
- Joystick izquierdo
- Joystick derecho
- Micrófono
- Altavoz
- Barra luminosa
- Indicador de jugador
- Entrada analógica L2/R2

¿Necesitas ayuda con este producto?
Encuétrala en este sitio web:

<https://hori.co.uk/spf-049/support/>



EN

FR

ES

DE

IT

NL

PT

EN

Declaración de conformidad simplificada

Por la presente, HORI declara que este producto es conforme con la Directiva 2014 / 53 / UE.
El texto completo de la declaración UE de conformidad está disponible en la siguiente dirección de Internet:
<https://hori.co.uk/consumer-information/>



Para el Reino Unido:

Por la presente, HORI declara que este producto es conforme con los requisitos legales pertinentes.
El texto completo de la declaración de conformidad está disponible en la siguiente dirección de Internet:
<https://hori.co.uk/consumer-information/>



FR

INFORMACIÓN PARA DESECHAR EL PRODUCTO

Si encuentras este símbolo en uno de nuestros productos o embalajes, significa que dicho producto o batería no debe tratarse como cualquier otro desecho doméstico en Europa. Para garantizar el tratamiento de residuos apropiado para dicho producto o batería, deséchalo respetando la legislación vigente en tu lugar de residencia en relación con el tratamiento de aparatos eléctricos y baterías. De este modo ayudarás a conservar los recursos naturales y mejorar los estándares de protección medioambiental relativos al tratamiento y reciclaje de residuos eléctricos.



ES

HORI garantiza al comprador original, durante un periodo de un año contado desde la fecha de compra, que este producto, cuando adquirido nuevo y en su embalaje original, estará libre de cualquier tipo de defecto de fabricación. En caso de no poder hacer valer la garantía a través del establecimiento de compra original, dirígete directamente al servicio de atención al cliente de HORI.

Para atención al cliente en Europa, escribe a info@horiuk.com

Información sobre la garantía:

Para Europa y Oriente Medio: <https://hori.co.uk/policies/>



DE

IT

NL

PT

El producto real puede variar con respecto a la ilustración..

El fabricante se reserva el derecho a modificar el diseño o características del producto sin previo aviso.

«PS», «PlayStation», «PS5», «PS4», «DualSense» y «DUALSHOCK» son marcas comerciales registradas o marcas comerciales de Sony Interactive Entertainment Inc. Todas las demás marcas comerciales pertenecen a sus respectivos propietarios.

Fabricado y distribuido bajo licencia de Sony Interactive Entertainment o sus filiales.

USB-C es una marca comercial registrada de USB Implementers Forum.

HORI y el logotipo de HORI son marcas comerciales registradas de HORI.